

To Una no Suyat ni Pablo diya to mgo Taga- Tesalonica

1 ¹ Siak si Pablo iyan migsuyat to seini. Duma ku si Silas dow si Timoteo. Pigsuyatan ku sikiyu no oghihimun duon to siyudad to Tesalonica no mgo sakup to Amoy ta no Diyus dow ni Jesu-Cristo no Ginuu ta. Og-ampu koy no ipakita iyu to kadojow dow kayuuy to Diyus, aw palinawon to ginhawa now.

To Pagpasalamat ni Pablo tongod to mgo Taga-Tesalonica

²⁻³ Kada pag-ampu noy, igyakit noy sikiyu aw kanunoy koy ogpasalamat to Diyus no Amoy ta tongod iyu tibo. Su ogkadomdoman noy to pagtuu now no ogkitaon duon to mangkadojow no mgo hinang now, to gugma now no ogkakita duon to unag now hasta to pagkamainantuson now tongod to pag-iman now ki Jesu-Cristo no Ginuu ta.

⁴ Mgo suun no hinigugma to Diyus, namaan koy no pigpili kow din. ⁵ Su to diya pagnawnangon noy iyu to Madojow no Nawnangonon bahin ki Jesu-Cristo, kona no mgo kagi da puli su piggahaman kinow tibo to Ispiritu Santu. Aw nakasiguru koy yagboy no tinood sikan impaikagi din kanami. No diyan koy pad on iyu, napaniidan now isab no madojow to pamatasan noy agun no ogkapuesan now. ⁶ Pigsunud now dajun sikan no pamatasan noy dow to diya pamatasan ni Jesus no Ginuu ta. Su malipajon kow no migdawat to kagi din inggad pig-abut kow to mgo antusonon tongod to sikan, su to Ispiritu Santu migbogoy man iyu to sikan no kalipay. ⁷ Kaling nahinang kow no madojow no ogsunudon to tibo mgo sakup ni Jesus duon to mgo prubinsya to Macedonia dow Grecia. ⁸ Su likat iyu, migtangkap to kagi to Ginuu duon to sikan no mgo prubinsya, aw nabantug to pagtuu now inggad andei. Kaling inggad kona koy ognawnangon bahin iyu ⁹ su sikandan on nasi to ognawnangon to

nadeygan to pag-andiyan noy iyu. Pig-ikagihan koy dan no pig-ojowan now on to mgo diyus-diyus agun iyan da ogtumanon now sikan buhi no Diyus no iyan da matuud. ¹⁰Mig-iling isab sikandan no ogpaabuton now to Anak din no ogpauli likat to yangit. Si Jesus sikan no pigbanhaw din. Sikandin to ogyuwas ita to sikan ogpaabuton no kastigu.

To Nangkahinang ni Pablo diya to Tesalonica

2 ¹Mgo suun, namaan kow no meyduon pues to diya pag-andiyan noy iyu ²inggad meyduon namansupak yagboy kanami. Aw no wada koy pad tidow duon iyu, tahan koy on pigpaantus aw pigtamay diya to siyudad to Filipos. Di wada koy sibog su pigbogajan koy to Diyus to buyut to pagnawnangon iyu to sikan Madojow no Nawnangonon no napuun kandin. ³Matuud tibo to mgo kagi noy no ingkumbinyu iyu. Wada noy sikiyu gayu-i dow limbungi. Kona isab no sajop to diya ing-anad noy ⁴su pigpili koy to Diyus aw isalig kanami to pagnawnangon to sikan Madojow no Nawnangonon. Kaling kona no iyan ogtumanon noy to igkalipay to otow ko kona no sikan igkalipay to Diyus. Sikandin to og-anti kanami dow hustu to mgo tuud noy. ⁵Ogpakakistigus sikandin no to tuud noy to pagpang-anad iyu kona no pagpanaepi. Wada noy isab sikiyu ulug-ulugi. ⁶Su kona no iyan pig-apas noy no sikiyu dow to duma no mgo otow musaja kanami.

⁷Manno mgo apustulis koy ni Jesu-Cristo, meyduon podom katongod noy to pagpabuhi iyu, di wada noy pangimpuesi sikan no katongod. Nasi no pigdedeyjow noy sikiyu angod to inoy no og-atiman to mgo anak din. ⁸Tongod to hilabi no gugma noy iyu, ingkalipay noy to pagdae iyu to sikan Madojow no Nawnangonon no napuun to Diyus. Aw yabow pad to sikan, wada noy kanuguna to kaugalingon noy su iyan pigpayabi noy to kadojawan now su pigmahal noy yagboy sikiyu. ⁹Mgo suun noy, wada now man yagboy kalingawi to mgo unag noy diyan iyu. Su no i-anad noy iyu sikan Madojow no Nawnangonon, migpaningkamot koy isab to pagtrabahu aedow dow madukilom to ogkabuhian noy agun kona koy makasamuk iyu.

¹⁰Kaling ogpakakistigus kow hasta to Diyus no wada yagboy igkasawoy to pamatasan noy duon iyu no namanuu. ¹¹⁻¹²Su namaan kow no pigsambagan aw pigdasig noy aw pak nongnonga to kada sobuuk iyu angod to amoy no ogdumaya to mgo anak din. Iyan tuud noy no ogkinabuhi kow no ogsibu to pagkasakup now to Diyus no iyan migtawag iyu agun masakup kow duon to sikan kabeynganan no gingharian din.

¹³Ogpasalamat koy isab to Diyus kanunoy su pagdinog now to sikan kagi din no ing-anad noy, nadawat now su nakasabut kow no wada puli otawi su Diyus yagboy to napuunan. Aw sikan kagi din ogpamogas duon iyu no namanuu. ¹⁴Ogkamaanan yagboy no migtuu kow su to nahitabu

iyu naangod to diya nahitabu to mgo sakup ni Cristo Jesus no oghihimun diya to Judea. Su pigpaantus sikandan to angod dan no mgo Hibru angod to pagpaantus iyu to mgo angod now no wada pamanuu. ¹⁵Sikan mgo Hibru no wada tuu iyan migpahimatoy ki Jesus no Ginuu hasta to diya mgo otow no kibali ba-ba to Diyus. Aw sikami isab pig-abug dan. Ogpakasupak sikandan to Diyus, aw ogkakuntra dan to tibo mgo otow ¹⁶pinaagi to pagbaebag podom kanami to pagnawnangon to kagi to Diyus diya to kona no mgo Hibru agun mayuwas podom sikandan. Sikan madoot no mgo hinang dan nakaponu on to gantangan to Diyus. Kaling bali man no ogkastiguhon din on.

To Pag-awos ni Pablo to Pagyouy to mgo Taga-Tesalonica

¹⁷Bahin kanami mgo suun, masakit to ginhawa noy to diya pagkasusuwoy tanow aw kanunoy koy migdomdom iyu. Inggad wada da kayugoy to paghidiyu ta, hilabi koy on pigmingaw, kaling naningkamot koy no makapagkita manda iyu. ¹⁸Siakon si Pablo, kapila a hona-hona to pagyouy podom iyu, di pigbaebagan koy ni Satanas. ¹⁹Ogkaliyag koy ogpagkita iyu su masaligon koy no migpadajun kow to pagtuu. Aw tongod to sikan, igkalipay noy sikiyu. Na, ko mupauli si Jesus no Ginuu ta, masaligon koy to pag-atubang kandin su sikiyu to madojow no nadeygan to trabahu noy. ²⁰Sikiyu yagboy to igkalipay aw igkapasigarbu noy.

3 ¹Kaling no wada noy on kaaguwanta to kamingaw iyu, migplanu koy no ogpabilin da diya to siyudad to Atenas. ²Su ogpaandiyanon noy iyu si Timoteo no suun ta duon ki Jesu-Cristo. Katimbang sikandin to Diyus to pagwali to Madojow no Nawnangonon bahin ki Cristo. Pigpaandiyon noy sikandin to pagsambag iyu dow to pagdigon to pagtuu now ³agun kona ogkaamonu to pagtuu now ko abuton kow to mgo kalisod. Namaan kow man no planu to Diyus no usahay meyduon igpamaantus ita, ⁴su pigpatahanan noy on man sikiyu to sikan no diyan koy pad. Aw tinood iyan no pigtidow kow on to mgo antusonon. ⁵Kaling nalimuut a su unu ko natintal kow on ni Satanas aw ogkauyakan to nangkaunagan noy diyan iyu. Kaling manno wada ad makaantus, pigsugu ku si Timoteo to pagyouy iyu agun mamaan a bahin iyu, yabi to pagtuu now.

⁶Na kuntoon, angod to nahukasan koy to malig-ot no kabo su nakapauli on si Timoteo aw naisturyahan koy no wada kaisab to pagtuu dow paghigugma now. Mig-iling isab sikandin no madojow to ginhawa now kanami aw pigmingaw kow isab kanami angod to pagmingawa noy iyu. ⁷Kaling mgo suun, nadasig koy tongod to pagtuu now. Ogsakiton koy iyan dow ogpakabaja to mgo kalisod kani, ⁸di hayahay to pagginhawa noy su namaanan noy no madigon kow on duon to Ginuu. ⁹Ko hona-honaon noy to kalipay noy duon to

atubangan to Diyus tongod iyu, kona ogkalituk to pagpasalamat noy kandin. ¹⁰Aedow dow madukilom ogpak ampu koy no makayouy koy podom iyu, su basi da man madugangan noy ko meyduon pad nakuyang to pagtuu now.

¹¹Na, hinaut no gawangon to Diyus no Amoy ta dow ni Jesu-Cristo no Ginuu ta sikan ogpakabaebag to pagyoyouy noy iyu. ¹²Hinaut isab no dugangan to Ginuu to paghinigugmaay now dow to gugma now to duma no mgo otow agun maangod sikan to paghigugma noy iyu. ¹³Pinaagi to sikan, ogdigonon din to ginhawa now agun ogkaandam kow aw wada igkasawoy iyu duon to atubangan to Diyus no Amoy ta ko mupauli si Jesus no Ginuu ta no ogdumahan to tibo mgo sakup din no nangkamatoy on.

To Angay no Ogbatasanon no Igalipay to Diyus

4 ¹Na mgo suun noy, pig-anad noy on sikiyu dow og-amonuhon to pagkinabuhi agun malipay to Diyus. Hinuun ogtumanon now on man sikan, di pinaagi to katongod no imbogoy kanami ni Jesus no Ginuu, oghangyuon noy no padugangan now pad. ²Su namaanan now on to diya impanugu noy iyu pinaagi to katongod ni Jesus no Ginuu ta.

³Iyan pagboot to Diyus no kanunoy mudugang to pagkabalaan now aw likajan now to paghinang to kayaw-ajan. ⁴Sikiyu no mgo yukos, kinahangyan no pogongan now to og-awoson to yawa now agun kona kow ogkasikawan duon to atubangan to Diyus dow otow. ⁵Su iyan da kona ogpakapogong to og-awoson to yawa dan to mgo otow no wada Diyus. ⁶Kinahangyan no wada ogyupig to duma din pinaagi to paghilabot to kona no kapikas din to kinabuhi, su impatahan noy on iyu no ogbayosan to Ginuu to otow no oghinang to sikan. ⁷Su kona no iyan intawaga ita to Diyus agun no oghinang ki to maligsom, di agun no ogkinabuhi ki no matarong. ⁸Kaling man, to otow no kona ogpaminog to seini no impang-anad, kona no otow to igsalikway din, di iyan igsalikway din to Diyus no migpaugpa to Ispiritu Santu din kani ita.

⁹Na, bahin to paghigugma now to angod now no mgo sakup ni Jesus, konad no kinahangyan no anadon noy pad sikiyu, su Diyus on mismu to mig-anad iyu to paghinigugmaay. ¹⁰Su pighigugma now on to tibo mgo sakup ni Jesus no nakalibong iyu duon to tibuuk prubinsya to Macedonia. Di oghangyuon noy sikiyu no padugangan now pad to paghinigugmaay.

¹¹Paningskamoti now no mahusoy to pagkinabuhi now. Kona kow ogpanginyabot to kona no iyu, aw paomot kow to pagtrabahu no iyan insugu noy no diyan koy pad. ¹²Su ko tumanon now sikan, ogtahudon kow to mgo otow no kona no sakup ni Jesu-Cristo, aw konad no kinahangyan no ogsalig kow to duma to mgo kapihitan now.

To Pagpauli to Ginuu

¹³Kuntoon mgo suun, ognangonan noy sikiyu to ogkadeygan to angod now no mgo sakup ni Jesus no nangkamatoy on. Su kona koy

ogkaliyag no ogkaguul kow angod to diya mgo otow no wada pag-iman no ogbanhawon to mgo patoy. ¹⁴Migtuu ki man no namatoy si Jesus aw nabanhaw dow ogpauli. Kaling ogpakasiguru ki no ogpadumahon to Diyus ki Jesus to diya nangkamatoy on no mgo sakup din. ¹⁵⁻¹⁶Seini to ing-anad to Ginuu bahin to pagpauli din dini to pasak. Ko mukonsad sikandin, igbansagon din to sugu. Dongan to sikan, ogtawag to yabow no anghil aw ogpatanugon to trumpita to Diyus. Na, sikita no buhi pad, kona ki og-una to diya mgo sakup ni Jesu-Cristo no nangkamatoy on, su una sikandan ogbanhawon aw ogbatunon. ¹⁷Tapus to sikan, ogbatunon ki isab no mgo buhi pad, aw ogpagduma kid kandan duon to mgo panganud to pagtagbu to Ginuu diya to diatas. Na, kona kid on yagboy ogkayuwat kandin. ¹⁸Dinasigay kow pinaagi to seini.

5 ¹Na mgo suun ku, konad on kinahangyan no suyatan ku pad sikiyu dow kagan-u ogkatuman sikan ognangonon ku. ²Su namaan kow on man yagboy no wada ogkataga dow kagan-u ogpauli to Ginuu, su ogpakatokow sikan no aedow angod to kawatan no ogsed duon to bayoy ko madukilom. ³Ogkahitabu sikan to panahon no ogkailing to boot to mgo otow no malinawon to kabotang dan aw wada ogkangkahaedokan. Di puli sikandan ogkatokawan to kastigu to Diyus angod to bohi no oghajodan, aw kona dan yagboy ogkalikajan sikan no kastigu.

⁴Di sikiyu no mgo suun noy duon ki Jesu-Cristo, kona kow ogkatokawan to sikan no aedow su andam kow on su wada kow on man kasakup to kadigyom. ⁵Nasi no nasakup kow to kaawang to aedow, no ko ita pa, sakup kow on to Diyus. Wadad yabot ta to kadigyom. ⁶Kaling pakaalistu ki aw pogongan ta to kaugalingon ta. Kinahangyan no kona ki maangod to duma no angod to nangkalipodong su wada paglipara dan to Diyus. ⁷Su iyan iglipodong to otow ko madukilom, aw iyan isab panahon to paghobog-hobog. ⁸Di manno nahinang ki no mgo sakup to aedow, ogpogongan ta to kaugalingon ta. Kinahangyan no maangod ki to sundayu no meyduon panagang ko ogpag-atu to kuntra din. To paghigugma dow pagsalig ta to Diyus iyan panagang to dagaeha ta, aw to pagpaabut ta to kayuwasan iyan panagang to uyu ta. ⁹Su wada ki hinanga to Diyus no mgo sakup din agun kastiguhon ki, di nasi no agun mayuwas ki din pinaagi ki Jesu-Cristo no Ginuu ta ¹⁰no migpakimatoy agun no makaagpot ki kandin, buhi ki ko patoy ko muandini sikandin. ¹¹Ingnangon ku iyu seini agun ogpadajun kow to pagdinasigay dow pagpadidigonay to pagtuu.

Katapusan no mgo Sugu dow mgo Pangumusta

¹²Mgo suun, oghangyu a no tahudon now sikan mgo otow no ogpanguyu iyu no ogpaningkamot to pagpang-anad dow pagsambag. ¹³Kinahangyan no higugmaon dow tahudon now tongod to sikan no

katongdanan dan. Pahari-a isab to kalinow duon iyu. ¹⁴Meyduon pad oghangyuon noy iyu no mgo suun. To mgo hukawon sambagi now to pagpaningkamot to pagtrabahu. To mgo balinhaedokon^a dasiga now. To mangkayotoy to pagtuu digona now, aw antusi sikandan tibo. ¹⁵Kona now ogbayosan to madoot to diya oghinang to madoot duon iyu. Nasi no sakup ni Jesus ko kona, dedeyjawon now sikandan tibo.

¹⁶Lipay kow kanunoy ¹⁷aw ampu kow isab kanunoy. ¹⁸Inggad nokoy to og-abut iyu, pasalamati now to Diyus. Sikan tibo to ogkaliyagan din no tumanon now no nabogkot on duon ki Cristo Jesus.

¹⁹Ajaw ogbaebagi to mgo kalihokan to Ispiritu Santu. ²⁰Ko meyduon otow no og-iling to meyduon igpaikagi kandin to Diyus, ajaw now ogtamaja. ²¹Di antihi now to tibo agun mamaan kow dow napuun iyan sikan to Diyus. Na, sunuda to madojow ²²di likaji to inggad nokoy no madoot.

²³Og-ampu a no tabangan kow to Diyus no iyan ogkapuunan to kalinow agun no himpitan din to pagkabalaan now aw no panalipodan din to ispiritu dow hona-hona hasta yawa now. Na, wada igkasikow now ko mupauli on si Jesus no Ginuu ta. ²⁴To Diyus no iyan migtawag iyu iyan isab ogtuman to sikan su ogkasaligan sikandin.

²⁵Mgo suun, i-ampu koy now. ²⁶Ipangumusta koy to tibo mgo suun ta to minagsuun no pangumusta. ²⁷Pinaagi to katongod no imbogoy kanay to Ginuu, ogsuguon ku sikiyu no basahon seini no suyat duon to tibo mgo suun ta to pagtuu.

²⁸Og-ampu a no ipakita iyu to kadojow dow kayuuy ni Jesu-Cristo no Ginuu ta.

Sikan da.

^a 5:14 To Surigao no Minanubu: *mahaedokon*